

Boodskap van die Akademievoorsitter

Die verskyning van 'n nuwe tydskrif in Afrikaans is 'n heuglike gebeurtenis.

Ons tydskrifte *Tegnikon* en die *Tydskrif vir Natuurwetenskappe* het reeds sedert 1948 en 1961 onderskeidelik baanbrekerswerk gedoen wat tot die bereiking van hierdie mylpaal gelei het. Ek wil graag hulde bring aan dié kollegas wat hier die leiding geneem het. Die bevordering van Afrikaans as wetenskaptaal, as vaktaal en as publikasietaal was vir hulle erns. Ons loof hulle daarvoor.

Ons vertrou dat die nuwe tydskrif sal voortbou op die stewige fundamente wat gelê is en dat dit 'n bydrae daartoe sal lewer om die doelstellings van die Akademie verder uit te bou.

F.C. FENSHAM
Voorsitter

Pretoria
31 Maart 1982

Redaksioneel

Op 1 April 1948 verskyn die *Tydskrif van die Ingenieursafdeling van Die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns*. Die destydse Voorsitter van die Akademie, dr. Jan K. Marais, skryf in sy boodskap aan die nuwe blad: „Die pen is magtiger as die swaard en ook as die moersleutel. Ek is daarvan oortuig dat waar die ingenieur met die simbool van die moersleutel, soveel in die praktiese opbou van wat ons Afrikaanse nywerhede tot stand gebring het, gedoen het, hy nou deur die pen in die vorm van hierdie blad 'n nuwe groter wêreld gaan verower”.

In Julie 1949 word 'n volgende mylpaal bereik en *Tegnikon* verskyn. Die redaksie stel dit so: „Met volle ondersteuning van die Akademieraad en met die welwillende samewerking van die Afdelings Skeikunde en Wis- en Natuurkunde, sien die Ingenieursafdeling nou uiteindelik sy pogings bekroon met die publikasie van die eerste tegniese tydskrif in Afrikaans . . . (Dit) dien as 'n tweede orgaan van Die Suid-Afrikaanse Akademie wat meer bepaald populêr-wetenskaplike artikels, referate en gespesialiseerde bydraes van die genoemde Afdelings van die genoemde Fakulteit vir Natuurwetenskap en Tegniek sal publiseer. Dit ly geen twyfel nie dat aan een groot doel van die Fakulteit, nl. om die Afrikaanse terminologie te bevorder op tegniese gebied, nou meer daadwerklik aandag gegee kan word”.

Die geskiedenis van die groei van die Afrikaanse

vaktaal, waaraan *Tegnikon* help bou het, is bekend.

In Maart 1961 verskyn die eerste nommer van die *Tydskrif vir Natuurwetenskappe*. Hierdie nuwe tydskrif is gewy aan die publikasie van oorspronklike navorsings- en oorsigsartikels in die Biologie, Geneeskunde, Geologie, Ingenieurswese, Landbou, Skeikunde en Wis- en Natuurkunde.

Hierdie tydskrif het baie beslis ook sy bydrae gelewer om Afrikaans as wetenskaplike publikasietaal te bevorder.

Die Akademieraad het na raadpleging van die Afdelings van die Fakulteit Natuurwetenskap en Tegniek en die lede tydens die Algemene Jaarvergadering van 1980 besluit dat die tyd nou aangebreek het om die tydskrifte saam te voeg in 'n nuwe tydskrif nl. *Die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Natuurwetenskap en Tegnologie*. Hiermee word 'n verdere mylpaal bereik.

Die Redaksie doen met vrymoedigheid 'n beroep op alle lede om die nuwe tydskrif te help uitbou tot iets waarop die Akademie trots kan wees.

Ons vestig lesers se aandag op die voorskrifte aan skrywers en nooi u uit om kommentaar te lewer by wyse van briewe aan die Redaksie, of by wyse van aankondigings van navorsingsprojekte waarmee u besig is, of van komende gebeurtenisse wat vir die Fakulteit van belang mag wees.